

# 中国软实力的培育: 当前海外华文教育发展状况

## ——“第五届国际华文教育研讨会”综述

范宏伟, 刘晓民

(厦门大学 东南亚研究中心, 福建 厦门 361005)

中图分类号: G749      文献标识码: A      文章编号: 1003- 9856(2007) 04- 0098- 05

美国哈佛大学教授约瑟夫·奈提出, 一个国家的实力既体现在军事、经济等方面的“硬实力”, 又包括“软实力”——一种能影响他人喜好的能力, 这种能力源自该国的文化、政治价值观和外交政策。<sup>[1]5-11</sup> 华文教育即是中国提升软实力的重要途径之一, 它对中国软实力的培育和运用具有重要意义。有国外媒体曾就此评论说, “中国正在用汉语文化创造一个更加温暖和更加积极的中国社会形象。”<sup>[2]</sup> “中国政府的汉语推广战略高明之处在于, 学习过去其它一些国家的经验, 推广教育和语言有助于加深外部世界对一个国家的了解, 这是扩大一国影响力的最有效途径。战舰可以让别国的人民暂时臣服, 而让他们理解你的语言却能使大家成为朋友。不论其它国家对中国怀有怎样的情绪, 中国已制定了一个为世界揭开其文化和历史神秘面纱的计划——这个目标可以通过学习中文的学生一个一个地来实现。”<sup>[3]</sup> 中国定期举办的国际华文教育研讨会正是对这一“计划”实施情况的总结和推动。2007年11月3日-6日, 第五届国际华文教育研讨会在山东青岛召开。同以往大会相比, 此次大会规模最大、规格最高、参会人数最多, 来自32个国家400余位华文教育界人士汇集青岛。会议共分8个小组, 就当前华文教育的发展、问题与前景进行研讨和交流。其间, 各国代表反映和提出的各居住国的华文教育状况和问题, 成为我们了解当前海外华文教育发展状况全貌的一个视角。

### 一、当前海外华文教育的发展与变化

近年来, “汉语热”、“华文热”持续升温, 华文教育不断发展, 并出现了一些新的变化。对此, 国务院侨办主任李海峰在此次研讨会开幕式上, 将其归纳为4个方面: 华社支持华文教育热情更高; 华教分布更广; 主流社会日益关注和理解华文教育; 华文教育对象发生重大变化。<sup>[4]</sup>

\* 收稿日期: 2007- 11- 13

作者简介: 范宏伟(1973-), 男, 河南人, 厦门大学东南亚研究中心副教授, 博士; 刘晓民(1957-), 男, 福建人, 厦门大学东南亚研究中心教授, 博士。

第一, 华侨华人社会较以往任何时期更加关心、关注和支持华文教育的发展。目前, 随着中国的日益强大和国际地位的提高, 发展华文教育已成为当前世界各地华侨华人社会最根本、最迫切的要求。对这一问题的认识, 海外华人社会达到了空前的统一。华人社会捐资助学, 兴办华文教育的热情高涨。在这种背景下, 近年来全球华文教育保持持续、快速的发展态势。与会代表认为目前华文教育的发展表现为: “1、华校数量增多, 规模扩大, 越来越多的当地主流学校开设中文课程。2、学生人数增加, 非华人学生入学率提高, 生源民族构成多元化。3、各地政府对华文教育的态度不同, 总体而言是越来越重视, 华文教育逐渐融入当地主流社会。4、普通话与广东话、客家话教学并存, 繁体字与简体字教学并存, 但普通话与简体字教学已成为华文教育的主流。”<sup>[5]</sup>

第二, 华文教育的地域分布更加广泛。从昔日“有海水的地方就有中国人”到今天“有阳光的地方就有中国人”, 现在中国的新移民正在将海外华侨华人的分布结构重新改写。目前, 中国海外移民不仅向传统的华侨移入地区东南亚、欧美流入, 而且向我们以往较少注意的南美、非洲迁移、发展。随着中国新移民数量的不断增加和分布的日益广泛, 华文教育的地域分布在近几年呈现出不断扩大的趋势。原来一些非热点移民方向的国家和地区, 现在也出现了华文教育升温的态势。如南美洲的巴拿马、古巴、玻利维亚、危地马拉、哥斯达黎加、厄瓜多尔、乌拉圭, 大洋州的赤道几内亚, 非洲的加纳、肯尼亚、博茨瓦纳、赞比亚、莫桑比克等地, 也出现了形式多样的华文学校。

第三, 华文教育越来越多地得到华侨华人居住国政府和主流教育部门的理解、宽容和政策支持。华文热、汉语热在世界各地持续升温, 不仅存在于华侨华人社会, 一些国家的主流学校也越来越多地开设中文课程, 这些国家的政府和教育部门越来越关注游离于主流教育体制之外的华文教育和华文学校, 并就此开始与华社接触, 希望加强合作, 共同搞好当地的华文教育。例如, 英国中文教育促进会会长伍善雄介绍, 英国华文教育课程的开办开始从华人社区转向主流学校、政府部门以及其他非中文背景的教育组织。据英国文化委员会统计, 目前英国有 100 所主流社会的中学开始教授中文, 其中包括著名的伊顿公学和一些中等技术专业学校。<sup>[6]</sup> 泰国一些国立中小学增设了中文课程, 大学设立了中文系。文莱、泰国、奥地利政府拨款支持当地华文学校, 加拿大多伦多省大力支持华文教育, 政府承担教师工资和学生学费。西班牙、荷兰不久将把中文作为当地中学的选修课, 法国把中文作为第三外语可以参加公共考试, 并获得加分。为了给海外华侨华人开展华文教育创造比较宽松的政策环境, 国务院侨办与一些国家政府教育部门进行沟通合作。如与加拿大多伦多市教育局、印尼教育部初步协商了关于推动当地华文教育的合作协议, 并将在 2007 年年底正式签署。

第四, 华文教育的对象正在发生着重大的变化, 被领养中国儿童和非华裔子弟在华校中就读的人数越来越多。华校生源民族背景的多元化日渐突出, 特别是在东南亚一些国家, “非华裔学生已经占到了华校在校生的三分之一到一半, 而且这种趋势在不断加强。”<sup>[4]</sup> 来自东南亚的华教人士也表示, 东南亚“多数国家的华文教学从单纯的母语教学发展为第二语言教学。东南亚各国的华文教育以前多是专门针对华人子弟的母语教学, 而现在很多非华人子弟也争相学习华语。文莱的华语学习者中每 5 位就有一位是非华裔。菲律宾也对华文教学重新作了定性, 即把华文教学定性为第二语言教学而非母语教学。”<sup>[7]</sup> 英国“以前的华校生源都是华人子弟, 而现在的学生多来自于不同的民族阶层。”所以, 由于生源来源不同了, 华校的课程设置又有了很多改变。<sup>[6]</sup> 自 1992 年中国制定《中华人民共和国收养法》以来, 中国已成为外国人收养子女的主要来源国之一。目前, 约有 10 万中国儿童被领养, 生活在 16 个国家。其中, 美国最多, 约有 7 万人, 而且每年新增 6 000 人左右。其次是加拿大、西班牙和法国。在可以预见的未来, 外国人领养中国儿童数量还会继续以较快的速度增加。<sup>[4]</sup> 被领养中国儿童是华文教育开始要面对的一个新的群体。

## 二、当前海外华文教育发展中面临的问题

目前,虽然华文教育迅速发展,但在发展中也面临一系列的问题和困难,其主要表现在师资、教材、生源和资金4个方面。

**师资问题:**参加第五届国际华文教育研讨会的海外代表,无论是来自发达国家,还是发展中国家,都普遍反映目前华文教育师资短缺。华文教育的迅速发展同师资不足的矛盾突出,特别是在东南亚国家。二战后,东南亚国家华文教育都不同程度地受到当地政府的限制,华教曾一度出现断层。因此,同世界其他地方的华教相比,东南亚华文教育师资相对更加匮乏。近年,虽然中国派出教师积极支援各地华教的发展,但外派教师和志愿者的数量和工作年限都不能满足当地华教工作的需要,培养本土化的华文教师是解决师资短缺的关键。

与会代表还普遍认为,除了师资不足以外,现有华文教师队伍整体素质不高,素质参差不齐,存在“专业上的业余教师、教学上的业余工作”等问题,难以保证教学的严谨、高效和系统化。<sup>[8]</sup>许多教师都是没有华文教育专业背景的“非专业人士”,甚至不少地方华文老师普通话发音不标准。

**教师队伍不稳定,流动性大。**大部分国家华文教师的工资偏低,教师收入的微薄和非职业化,难以鼓励和吸引年轻人从教,教师队伍后继乏人和流动性大也是一个突出问题。例如,有的代表提出“由于周末中文学校教师薪金普遍较低,教师在工作日多有其他工作,如果不是非常热爱华文教育工作,很难在这一行长期坚持下去。”<sup>[5]</sup>东南亚的华教人士也表示,“由于东南亚是工商社会,读到高中毕业的本地年轻人很少有人愿意加入教师队伍。”“华语教师需要具备专业底子好、有兴趣和本科毕业等条件才能胜任,而有能力胜任的人不是去了企业,就是去了国外读书。”<sup>[9]</sup>对于这种情况,国侨办主任李海峰在会议开幕式的演讲中也提到,“广大华文教育工作者收入微薄,生活清苦,但为了中华优秀传统文化在海外薪火相传,他们不计名利,不问得失,在世界的各个角落播撒着中华文化的种子。”<sup>[4]</sup>因此,建立一支优质、稳定的华文教师队伍是华文教育发展必须突破的一个瓶颈,师资短缺、流动性大,“专业上的业余教师、教学上的业余工作”等问题亟待解决。

**教材问题:**目前,国务院侨办主持编写的《中文》、《汉语》两套主干教材解决了不少国家、地区华文教育的燃眉之急,并为了使教材更加适合海外实际需要,充分吸收了海外华文教育界的意见和建议,在结构、内容编排和版式设计等方面进行了修订,但这些仍然不能满足华文教学的需要。与会代表普遍表示,目前华文教材种类偏少,“本土化”程度不高,适用性低,不能很好地融合当地文化,不利华文教学的开展;现有教材针对性不强,不能满足不同地域、不同文化背景、不同年龄层次的具体教学要求;语言教材较多,文化教材较少;低幼教材短缺,亟需编写出版;新华字典太难,不适合海外学生使用;没有与教材配套的考试大纲,不利于教学评估与测试;多种教材的并存引发使用教材不统一,教学内容和方式五花八门,教学水平参差不齐。为此,他们呼吁推出本土化、生活化、形象化、系统化、针对性强的教材;希望提供口语教材等专项华文教材,并制作配套光盘、教案等附件;教材除了本土化以外,重视师资培训教材的编写,探索更适合本地实际的教材编写模式;教材编写如能与当地课程纲要相结合,更容易实现本土化;希望统一教材版本,并设立相应的考试认证制度,保证当地学生学有所“凭”;制定切实可行的教学大纲,在教材设计时要从满足学生实际需要出发,因人因地制宜;针对华人家庭学生、非华人家庭学生和成人学生3类教学对象开发不同的教材,因人施教;将华人华侨移民史、奋斗史列入中华文化教育,培养学生的民族意识。

对于各国代表提出的教材问题,国务院侨办副主任赵阳在闭幕式上表示,研发适用不同国家、地区的华文教材问题是亟待解决的问题。“国务院侨办研发的几套主干华文教材,只是考虑了使用不同办学模式,如适用全日制中文学校或周末制中文学校,而未能估计不同国家的地理特点、语言

及文化环境、当地华文教师的状况等。尽快研发一批针对性强的‘本土化’华文教材,确实是我们面临的一项急迫任务。”<sup>[10]</sup>

生源和资金问题:生源的“金字塔”现象,即学生年级越高、年龄越大,入学人数越少,是华文教育面临的另一问题。“华文学校的学生在达到一定程度或年龄时,出于前途的考虑,大多数会放弃在华文方面继续深造而转入非华文学校学习。有的华文学校的学生由于年龄增大,对华文学习失去了兴趣,因而中断了华文学习。”<sup>[11]</sup> 与会的日本和美国华教人士均表示,“华人华侨子女对学习中华语言文化热情不高。”“大部分学生到华校就读并非出自本意,多是被父母‘逼’去的。身处当地的语言文化环境,他们无法从内心深处接纳和热爱中文;而父母过于殷切的期望往往会使孩子对华文产生逆反心理,影响学习积极性。”<sup>[12]</sup> 一位德国华校的校长表示,“华裔学生学习华文的积极性甚至还不如德国学生学习华文的积极性高。”<sup>[5]</sup> 华文教育面临的这一问题也引起了华教推动者国务院侨办的注意,赵阳副主任认为,“在许多国家和地区,他们是利用在当地政府学校学习之余,或每天放学以后,或周末时间去补习中文的。学习负担明显加重,学习条件与环境明显较差,使得他们的学习兴趣下降,学习效果不理想。如何改进教学方法,或在中国,或在海外组织策划形式活泼、内容丰富、互动性强的各类专项活动,以提升他们学习中文、了解中华文化的兴趣,强化华文教育的实际效果,也是目前面临的一项急迫而又必须认真做好的工作。”<sup>[10]</sup>

在办学资金问题上,大部分与会代表表示,“由于缺少资金,华校多没有自己固定的校舍,致使学校长期寄人篱下,工作被动;同时,没有薪金或薪金过低,也留不住优秀的教学和管理人才。这些都严重阻碍了华文教育的发展。”<sup>[12]</sup>“学费低,场租贵,缺乏政府补助等因素,使不少华校存在资金短缺问题,由此导致教师薪水偏低,行政工作人员多做义务劳动,严重影响了华教工作者的积极性。”<sup>[5]</sup>

### 三、关于海外华文教育的建议与对策

与会代表根据自身经验,就当前华文教育中的问题提出了诸多建议和对策。海外华文教育各国形势不同,他们的提议不一定具有普遍的适用性,但这种集思广益、群策群力代表了海内外华教人士办好华文教育的意念和努力,而且其中更不乏真知灼见。

在师资问题上,增加外派教师的津贴,延长外派教学时间;资助到中国培训和学习的华文教师,并采取措施,确保教师参加培训后能够真正从事华文教育事业,避免接受培训后的师资再度流失;建立、完善教师的培养和培训机制,建立华文教师资格评估体系和认证制度,尽快出台如《国际汉语教师标准》、《华文教师标准》等相关的纲领性文件;培训时间长短结合,培训方式上函授、面授、刊授相结合,学习内容上学历教育和专题培训相结合;积极关注教师待遇,采取措施改善教师工作条件,设立奖励教师的基金;通过“网络华文教育服务平台”等网络资源,使各地华校能通过远程教学手段共享教育资源,以缓解师资不足;建立教师资源区域数据库,整合区域内师资资源,实现资源共享。

在教材问题上,应立足本地,实现“本土化”。教材编写邀请当地人参与,特别是应争取当地主流社会的支持及当地教育部门的认可,做到海内外结合,以增加教材的趣味性和实用性。只有这样的教材才能贴近学习者的生活现实、心理特征及思维习惯,才能激发学习者的兴趣,有利于华文教学工作的开展。

在生源问题上,华文教育一定要从幼儿抓起,学生年龄越小,接受能力越强。针对学生学习积极性不高的问题,应尽量丰富教学内容,调动课堂气氛,开展丰富的课外活动;以学生为主体,以鼓励和表扬为主要手段,提高学生的主动性,激发学生的学习兴趣,使学生在获得自信心和成就感。侨办举行的夏令营、冬令营等文化活动对提高学生积极性具有重要意义,但举办时间要与当

地假期相协调。开展夏令营活动时要注意在大环境改变的基础上改变小环境,不能继续让同国别的孩子呆在一起。此外,还可以将华裔孩子分散到中国各个家庭中去,使他们在汉语环境中生活,提高汉语水平。许多家庭经济条件不允许赴外参加活动,希望能在当地举办类似的夏令营、冬令营活动,扩大办营范围,举行“非华裔”夏令营、冬令营。

在资金和校舍问题上,海外特别是发达国家地区要发挥社区功能,尽可能融入主流社会,取得生源的保障,进而解决资金问题。开设培训类收费课程,补贴华文课程,用双语幼儿园的收费补贴华文教学。和当地主流社会合作办学,通过与当地大学联系,吸引社区内非华裔子弟来学习中文。吸引被领养中国孩子、非华裔学生来就读,尤其是被领养中国孩子家庭是推动华文教育的一个强有力的群体,是华校融入主流社会的一个突破口。关于校舍缺乏问题,提议在华教发展较快的大城市学习日本和台湾的做法,设立华文教育中心,以解决校舍问题。积极争取华侨华人社会的支持,充分利用当地政府的相关资源和政策。

## 结 论

通过第五届国际华文教育研讨会,我们看到了当前海外华文教育发展的总体态势。会议中所提出的问题,既有老问题——“本土化”教材缺乏,师资不足、水平不高,学校管理和教学水平差强人意,办学经费紧张等,又有新情况——华社支持华文教育热情更高,华教分布更广,主流社会日益关注和理解华文教育,以及华文教育对象发生重大变化等。

在此次华文教育研讨会中反映出的老问题、新情况中,有两个问题尤为引人注意,对中国软实力的提升和培育具有重要意义。随着中国新移民数量的不断增加和在全球范围的更广泛的分布,华文教育在更多新的地方,特别是在非洲和南美开始涌现,这意味着中国的语言和文化在以往我们相对陌生的国度和地区日益显现。此其一。华文教育是以华人华侨为对象的民族语言教学,对外汉语教学是汉语作为外语的教学。然而,越来越多的非华裔子弟和被领养中国儿童成为华文教育的对象,这意味着华文教育与对外汉语教学出现更多的交叉和融合,这是华教面临的一个新课题。这部分华文教育的新对象,也将成为华文教育融入主流社会的重要突破口。此其二。

## 参考文献:

- [1] 约瑟夫 N. 软实力:世界政坛成功之道[M]. 北京: 东方出版社, 2005.
- [2] HOWARD W F. Another Chinese Export Is All the Rage: China's Language[N]. New York Times(Late Edition, East Coast), 2006- 01- 11.
- [3] Mandarin Mania[N]. Asian Wall Street Journal, 2006- 09- 04.
- [4] 李海峰. 大力拓展华文教育 促进华社和谐发展——在第五届国际华文教育研讨会上的讲话[C]. 青岛: 2007- 11- 04.
- [5] 第五届国际华文教育研讨会简报: 第 13 期[C]. 2007- 11- 05.
- [6] 第五届国际华文教育研讨会简报: 第 4 期[C]. 2007- 11- 04.
- [7] 第五届国际华文教育研讨会简报: 第 10 期[C]. 2007- 11- 05.
- [8] 第五届国际华文教育研讨会简报: 第 5 期[C]. 2007- 11- 04.
- [9] 第五届国际华文教育研讨会简报: 第 18 期[C]. 2007- 11- 05.
- [10] 第五届国际华文教育研讨会简报: 第 26 期[C]. 2007- 11- 06.
- [11] 第五届国际华文教育研讨会简报: 第 8 期[C]. 2007- 11- 05.
- [12] 第五届国际华文教育研讨会简报: 第 15 期[C]. 2007- 11- 05.

[责任编辑: 司 韦]